



Kuën Guëk ke  
Nyamjer  
Bol Buony Nyuot  
Arthur Makali

Thok Nath (Nuer)



Κε run tēē wal, cu Guεk κενε Nyaaw  
Nyamjier rek κε kuēn.

Nyal nhōκε ni Guεk dunδε γöö guan  
nyaal nhōκε ni Nyaaw.



Mëë ci guḡn nyaal ε ḡḡc ḡ nhḡk nyaade  
ni Guek, cue caḡ laḡ.

Cue nyade jiök ḡ, "Nuëtni daḡ rew tiḡi bi  
kene ḡḡc kä ramḡ bi raan lenḡḡ be ḡi  
kuen."



Cu M̄ier ε l̄ar Guεk kene Nyaaw b̄ä j̄ bi  
ken kööŋ ke wuɔɔr. Ramɔ bi raan lenyɔ,  
ε j̄en bi nyaade kuεn ɔ.

Cu Guεk ε thiec mi dere nhɔk j̄ bi kööŋ  
ni ken ke k̄et kene Nyaaw, duŋde ȳöö cu  
M̄ier ε l̄ok.



Cu Nyaaw läär emɔ wä lɔr mäthnikɛ.  
Cu lɔcdien tɛɛth ɛlɔŋ ke yöö ɲɔc kɛnɛ i  
Guek la yuure ni rɔ.

Cu ken cäŋ kɔŋŋä lip baŋɛ /ken ken  
rɔ rialikä.



Cu Guek duol kene mäthnike.

Cue ke jiök i, "Mieer ce yä lok. E jen i bi ney ηc ni je kōne Nyaaw. Ramo bi raan lenyo be nyaade kuēn."



Cu määt̥hde kel ε loc ke pēth wee ɿ,  
"Ẽŋu /ciε lār M̃jeerɔ derε jak ni j̃i k̃ä ket  
kene Nyaaw. Biε läny ke ỹöö Nyaaw  
duale ke pi."

Cu Guεk ε loc ɿ, "Cä l̃ar jε ɿ dee kööŋ ni  
ney ke k̃ēt k̃ä cε l̃ok. Cε ti diaal l̃ok."

Cu ken guic εla ti cε wiɿdien ỹic.



Cu määthde mi dɔŋ wee i, "Nɔmɔ ε mi thiakthigk. Mi wä kɔn rɔ mat keel, bi nyaamɔ kuɛn ε jɪn ε cäŋ ni mɔ Nyaaw bum ni jɛn ɔ, dɪt ni jɛn kã puɔl ni jɛn kã jɪ mɔ. Cane cɔr ke cɔɔp tin deri jɛ leny ke ke."





Cu Guëk mi dɔŋ wee i, "Nɔmɔ ε cɔr mi  
ɔɔa. Ke yöö cäät kɔn, bi ram kel wuɔɔr  
tok keɛ Nyaaaw. /Cε je bi ηic.

"Bi Guëëk tin kɔŋ ɔ tɔw rey juaaɔni ε  
thieek ke gëk duɔɔp. Bi Cɔwnyaal wä  
cuɔŋ jɔkciɛŋ. Bi määtɔdan ni Kun lät  
εla ram min bi tɔɔ in kɔɔŋ ke naath  
guic."



Mëë ci Kun thap̄aḡ koth, cu Guək in  
nhiam wuḡḡ tok keḡ Nyaaw. Ke  
guḡḡh mi tət, cuε wak i, "Tḡḡt! Tḡḡt!  
Tḡḡt!"

Cu Guək mi dḡḡ ḡ yuḡr nhiam Nyaawä  
kä cuε wak i, "Tḡḡt! Tḡḡt! Tḡḡt!" Cu  
Guək mi dḡḡ ḡ nyḡk ke yuḡr nhiam  
Nyaawä, cuε wak i, "Tḡḡt! Tḡḡt! Tḡḡt!"



Cu Nyaaw wicde nyuɔɔn kã cuɛ cuuc.

Κε jɔak cu Guɛk in kuen ɔ yuɔr rey kal  
guɔnɔhude ke pɛth kã cuɛ wak j, "Tɔɔt!  
Tɔɔt! Tɔɔt!"



Cu Kun wee j, "Ci Guək Nyaaw leny."

Cu Nyaaw ε gak, "γän /ci γän ε ηɔc  
kɔnε Guək kel. Ci ken γä wen. Ci ken γä  
wen."



Kun /kene min latke ε Nyaaw liη. Ε  
tooke nie cāη emə, cu Kun kene Nyaaw  
cieη ela jī tēr.

Cu Mjeer kene Guεk ε māth ti nhəake  
rə.

Cu ken a jī cieη kā cuke cieη ke tēth  
lbaac.

You are free to download, copy, translate or adapt this story and use the illustrations as long as you attribute in the following way:

## Kuën Guëk kε Nyamj̄er

**Author** - Bol Buony Nyuot

**Illustration** - Arthur Makali

**Language** - Thok Nath (Nuer)

**Level** - Longer paragraphs

© African Storybook Initiative 2022

Creative Commons: Attribution 4.0

Source [www.africanstorybook.org](http://www.africanstorybook.org)

